

ZARAGOZA



Solamente quien se atreve a ir un poco más allá descubre lo lejos que puede ir

Plaza de Toros de PAMPLONA
Domingo, 15 de Julio de 1957 - Tarde, a las 4,30
GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS.

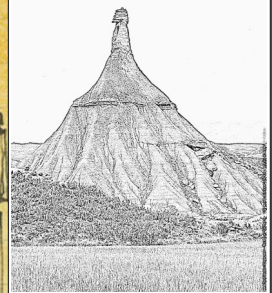
de las
**FERIAS Y FIESTAS
SAN FERMIN**

**7 HERMANOS Y SELECTOS TOROS, 7
del WIZCONDE DE GARCÍ-GRANDE**
Que será reconocido por el subelero Don
ANGEL PERALTA
Y los otros toreros en lidio ordinario, por los capataces
**ANTONIO BIENVENIDA
PACO MENDEZ
JOSELITO HUERTAS**

CON SUS CORRESPONDIENTES CUADRILLAS
Una Banda de música amenizará el espectáculo.
Por la mañana habrá el desfilé de la bandera y el encierro de los toros amonestado para
esta corrida.

Cuaderno de viaje

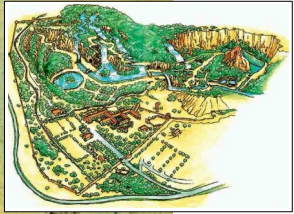
Imágenes, lugares, encuentros...



Reuniones
Personas
Emociones
Sorpresas

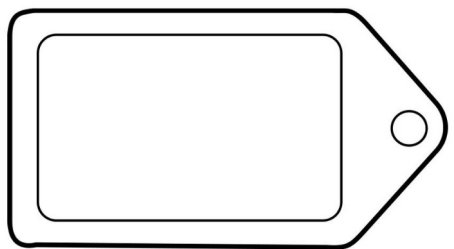


Partir es vencer
una batalla contra
la costumbre



Fecha: _____
Destino: _____

La persona que parte de viaje
no es la misma persona que vuelve



INSTRUCCIONES

-Para realizar tu diario de viaje tienes que :

- Completar las informaciones en las páginas de izquierda (sin redactar frases completas)
- Utilizar estas informaciones para redactar un párrafo preciso en las páginas de derecha

-Tratándose de un diario de viaje debes :

- Detallar los lugares que visitas
- Precisar el tiempo que hace
- Describir las actividades del día
- Expresar tus impresiones y emociones (jeste punto queda muy importante!)

-Para ayudarte, tienes que realizar las actividades que están al final de tu diario.

-También tienes que DECORAR tu diario :

- Pegando fotos
- Dibujando
- Pegando entradas, billetes, periódicos, folletos...

¡Ojo!

Ce dossier a été préparé avec soin par l'équipe de professeurs, il sera ton outil de travail pendant toute la durée du séjour. Par conséquent tu dois:

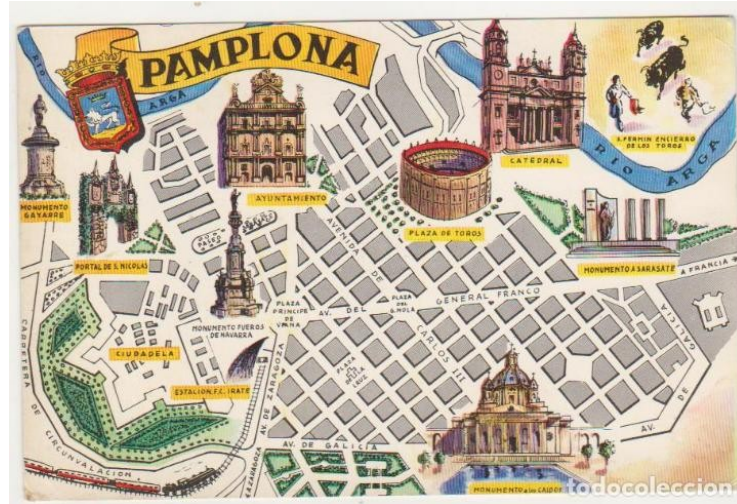
- ne pas l'égarer*
- en prendre soin afin de le rendre en bon état*
- le remplir avec sérieux et assiduité au cours des différentes visites, le soir, en demandant de l'aide à la famille, aux professeurs... Il fera l'objet d'une note pour le 3^o trimestre*
- le remplir en respectant la langue utilisée dans les questions et consignes*
- le rendre à la date indiquée par les professeurs.*

PRESENTARSE Y SALIR DE VIAJE



- Fecha :
- Hora :
- Apellido :
- Nombre :
- Edad :
- Fecha de nacimiento :
- Nacionalidad :
- Ciudad de residencia :
- Colegio :
- Gustos y pasatiempos :
- Número de alumnos :
- Número de profesores :
- Destino (país y ciudad) :
- Medio de transporte :
- Nombre del chófer :
- Tiempo :
- Impresiones :

PAMPLONA



- *Hora de Llegada :*
- *Situación geográfica de Pamplona en España :*
- *Tiempo :*
- *Lugares turísticos y monumentos conocidos :*
- *Impresiones :*
- *Momento preferido :*
- *Anécdota :*

PLAZA DE TOROS DE PAMPLONA



- *Fecha de construcción :*
- *Número de plazas :*
- *Fiestas importantes :*
- *Unas palabras específicas de la corrida de toros :*
- *Un elemento que te ha llamado la atención :*

MI FAMILIA EN ZARAGOZA



- *Hora de llegada :*
- *Situación geográfica de Zaragoza :*
- *La familia :*

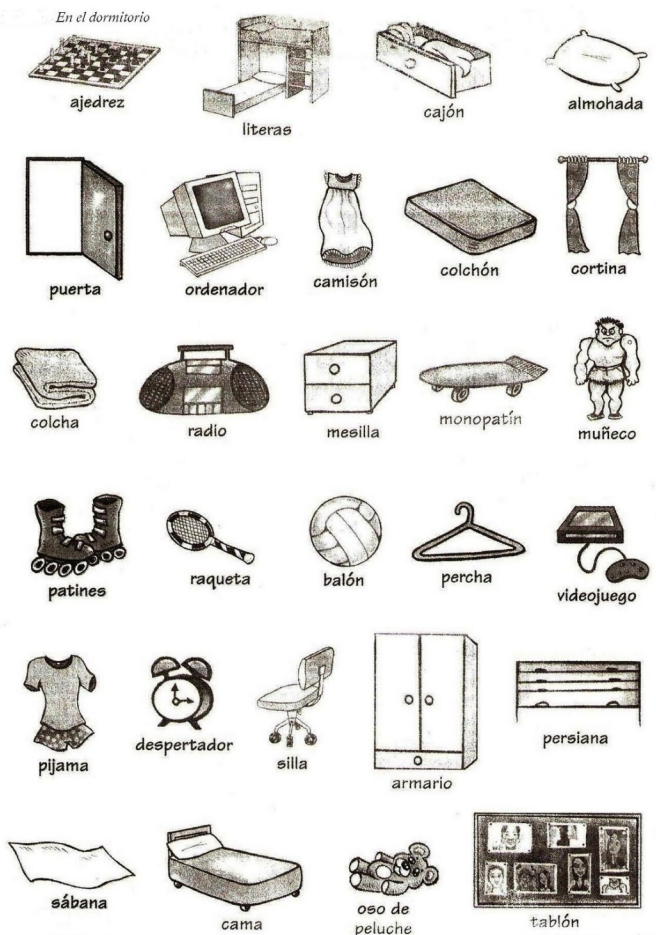
| | Nombre | Edad | Profesión |
|-----------|--------|------|-----------|
| El padre | | | |
| La madre | | | |
| Los hijos | | | |
| Mascotas | | | |

● *La vivienda :*

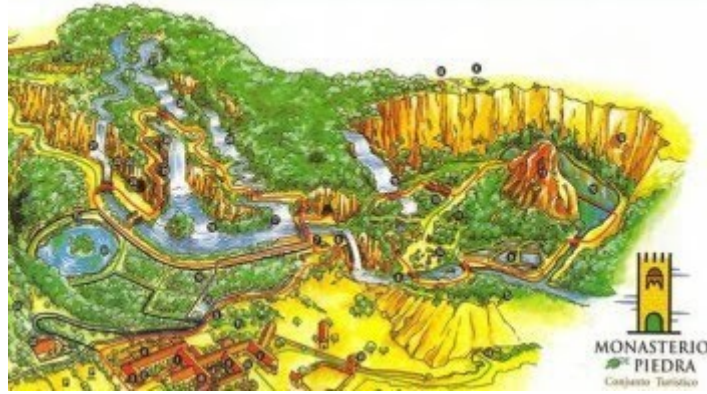
- *una casa / un piso*
- *moderno (a) / antiguo (a)*
- *espacioso (a) / pequeño (a)*

● *Mi dormitorio :*

- *Los muebles*



MARTES 23, EL MONASTERIO DE PIEDRA



- *Tiempo :*
- *Nombre del río :*
- *Cita palabras del campo léxico de la naturaleza :*

- *Almuerzo :*
 - *Hora :*
 - *Composición :*
 - *Lugar :*

- *Impresiones :*

- *Momento preferido :*

- *Anécdota :*

Escribe un resumen de tu día :

A series of horizontal dotted lines for writing a summary.

MARTES 24, FUENDETODOS ...



- *Tiempo :*
- *Describe la casa y di a qué siglo pertenece :*
- *Informaciones en cuanto al Museo :*
- *Cita el nombre de una serie de los grabados de Goya :*
- *Dibuja un grabado que te gustó :*



... Y BELCHITE



- *Fechas precisas de combate :*
- *Campos enfrentados :*
- *Número de muertos en 15 días :*
- *Impresiones :*
- *Anécdota :*

MIÉRCOLES 25, ZARAGOZA



- *Tiempo :*
- *Nombre del río :*
- *Monumentos vistos :*

- *Almuerzo :*
 - *Hora :*
 - *Composición :*
 - *Lugar :*

- *Impresiones :*

- *Lugar preferido :*

- *Anécdota :*

MUSEOS

● El museo Goya :

-Nombre de un grabado que te gustó :

-Cita el título de las 4 series :

-
-
-
-



-Nombre de una pintura que te gustó :

● El museo de los Faroles y Rosarios de Cristal :

-Nombre de la iglesia :

-Fecha de la fiesta :



-Describe y dibuja un farol que te gustó :

Un recuadro con una línea punteada para describir y dibujar un farol.

JUEVES 26, PALACIO DE LA ALJAFERÍA ...



- *Tiempo :*
- *Siglo de construcción :*
- *Tipo de arquitectura :*
- *Tipo de arte :*
- *En 1492, era el palacio de ...*
- *En 1986, fue declarado Patrimonio ...*

- *Dibuja un elemento geométrico que te gustó :*



- *Impresiones :*

... Y LAS BARDENAS REALES



- *Comunidad autónoma :*
- *Cita el nombre de las 3 partes :*
 -
 -
 -
- *Desde 1951, es una zona de ...*

ABECEDARIO DE ZARAGOZA

Busca una palabra española relacionada con Zaragoza y Aragón para cada letra:

A

B

C

D

E

F

G

H

I

J

K

L

M

N

Ñ

O

P

Q

R

S

T

U

V

W

X

Y

Z

ACTIVIDADES PARA AYUDARTE

¿Qué tiempo hace? Relaciona los dibujos con las expresiones de tiempo:

Hace sol *

*



Hace calor *

*



Hace frío *

*



Llueve *

*



Nieva *

*



Hay viento *

*



Hay nubes *

*



¿Cómo es? Busca adjetivos que corresponden a impresiones en la sopa e letras:

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| T | N | L | I | E | Z | G | E | N | I | A | U | C | P |
| R | F | A | N | T | Á | S | T | I | C | O | J | O | R |
| A | C | R | C | H | E | R | M | O | S | O | X | R | E |
| N | A | G | R | A | D | A | B | L | E | F | P | T | C |
| Q | N | O | E | S | I | M | P | Á | T | I | C | O | I |
| U | S | W | Í | B | D | I | N | M | E | N | S | O | O |
| I | A | H | B | D | I | V | E | R | T | I | D | O | S |
| L | D | V | L | O | K | N | S | Ú | N | I | C | O | O |
| O | O | R | E | M | O | C | I | O | N | A | N | T | E |
| I | M | P | R | E | S | I | O | N | A | N | T | E | Z |























Apúntalos en el recuadro:

| Impresiones positivas | Impresiones negativas |
|-----------------------|-----------------------|
| | |

¿Cómo te sientes? Busca en la sopa de letras 20 nombres de sentimientos o emociones y clasificalos en el recuadro.

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A | S | U | A | B | U | R | R | I | M | I | E | N | T | O |
| M | T | A | L | E | Z | P | A | A | S | C | O | N | M | M |
| O | R | Z | V | N | Q | F | B | E | H | I | S | S | U | S |
| R | R | N | M | C | E | N | I | E | C | J | U | T | E | A |
| N | N | A | I | A | I | A | A | A | H | D | I | A | S | I |
| O | U | I | R | N | L | L | R | C | U | X | L | L | B | S |
| I | R | F | A | T | M | E | F | R | Y | W | U | G | X | U |
| C | A | N | D | O | P | G | A | Z | E | T | S | I | R | T |
| P | S | O | T | S | L | R | U | A | B | Z | I | A | N | N |
| E | Q | C | E | Y | A | I | M | I | E | D | O | J | I | E |
| C | O | S | T | K | C | A | H | K | B | E | N | E | U | O |
| E | E | S | E | R | E | N | I | D | A | D | T | R | G | Y |
| D | O | D | I | O | R | F | E | L | I | C | I | D | A | D |

| Sentimientos o emociones positivos | Sentimientos o emociones negativos |
|--|--|
| La a _ _ _ _ a  | El a _ _ _ _ _ o  |
| El a _ _ r  | El a _ _ o  |
| La c _ _ _ _ a  | La d _ _ _ _ n  |
| El e _ _ _ _ o  | La d _ _ _ _ _ n  |
| El e _ _ _ _ _ o  | La i _ _ a  |
| La f _ _ _ _ _ d  | El m _ _ _ o  |
| La i _ _ _ _ n  | La n _ _ _ _ _ a  |
| El p _ _ _ _ r  | El o _ _ o  |
| La s _ _ _ _ _ d  | La r _ _ _ a  |
| La t _ _ _ _ _ a  | La t _ _ _ _ _ a  |

CONJUGAR EN PRETÉRITO

PRETÉRITO PERFECTO (INDICATIVO) / PASSÉ COMPOSÉ

Formation des verbes réguliers

| 1° groupe -AR | | 2° groupe -ER | | 3° groupe -IR | |
|---|---|---|---|---|--|
| Auxiliaire haber au Présent de l'indicatif | Participe passé du verbe Ex : HABLAR | Auxiliaire haber au Présent de l'indicatif | Participe passé du verbe Ex : LEER | Auxiliaire haber au Présent de l'indicatif | Participe passé du verbe Ex : VIVIR |
| He hablado Has hablado Ha hablado Hemos hablado Habéis hablado Han hablado | | He leído Has leído Ha leído Hemos leído Habéis leído Han leído | | He vivido Has vivido Ha vivido Hemos vivido Habéis vivido Han vivido | |

Des participes passés irréguliers

*abrir : abierto ; decir: dicho; escribir : escrito ; hacer: hecho; poner :
puesto ; romper: roto; ver: visto; volver : vuelto.*

PRETÉRITO IMPERFECTO (INDICATIVO) / IMPARFAIT DE
L'INDICATIF

Formation des verbes réguliers

| 1° groupe -AR | | 2° groupe -ER | | 3° groupe -IR | |
|--------------------------|------------|--------------------------|---------|--------------------------|-------------|
| Radical de l'infinitif + | HABLAR | Radical de l'infinitif + | LEER | Radical de l'infinitif + | ESCRIBIR |
| aba | hablaba | ía | leía | ía | escribía |
| abas | hablabas | ías | leías | ías | escribías |
| aba | hablaba | ía | leía | ía | escribía |
| ábamos | hablábamos | íamos | leíamos | íamos | escribíamos |
| abais | hablabais | íais | leíais | íais | escribíais |
| aban | hablaban | ían | leían | ían | escribían |

Les 3 verbes irréguliers

| IR | SER | VER |
|--------|--------|---------|
| iba | era | veía |
| ibas | eras | veías |
| iba | era | veía |
| íbamos | éramos | veíamos |
| ibais | erais | veíais |
| iban | eran | veían |

EN CASO DE EMERGENCIA

Número de las profesoras:

La responsable local:

Mi familia en Zaragoza:

- Nombre/ Apellido:
- Dirección:
- Teléfono:



!!!PARA SOBREVIVIR EN ESPAÑA!!!

I) PREMIERS CONTACTS

¡Hola ! Soy..... → Bonjour ! Je m'appelle...
¿Puedo tutearte/tutearos ? → Est-ce que je peux te tutoyer/vous tutoyer ?
Estoy un poco cansado/cansada por el viaje → Je suis un peu fatigué/ée par le voyage
En arrivant dans la maison de la famille :
¿Qué casa tan bonita ! → quelle belle maison !

II) PRENDRE CONNAISSANCE DES LIEUX

¿Dónde está el baño, por favor ? → Où se trouve la salle de bains s'il-vous-plaît ?
¿Puedo usar este lavabo ? → Puis-je utiliser ces toilettes ?
¿Cuál es mi habitación ? → Quelle est ma chambre ?
¿Puedo poner mi ropa en este armario ? → Je peux mettre mes habits dans cette armoire ?
¿Puedo tomar una ducha ahora o más tarde ? → Je peux prendre une douche maintenant ou plus tard ?

III) DEMANDER DE L'AIDE

¿Cuál es el grifo de agua fría/ de agua caliente ? → Quel est le robinet d'eau froide/ d'eau chaude ?
¿Puedes enseñarme cómo funciona la ducha ? → Peux-tu me montrer comment marche la douche ?
Me falta gel de baño, jabón, shampoo → Je n'ai pas de gel douche, de savon, de shampooing
He dejado la toalla en casa → J'ai laissé ma serviette de bain à la maison
¿Cómo se sube/se baja esta persiana ? → Comment on monte/on descend ce volet ?
¿Podrías darme otra almohada/otra manta ? → Peux-tu me donner un oreiller/une couverture supplémentaire ?
¿Te importaría despertarme a las 7 y media ? → Pourras-tu me réveiller à 7h et demie ?

IV) PROPOSER SON AIDE

¿Puedo ayudarte en algo ? → Je peux t'aider ?
¿Voy poniendo la mesa ? → Je mets la table ?

V) REPAS

Suelo desayunar cereales/té/café/leche/chocolate → Au petit déjeuner je prends...
LO SIENTO , NO PUEDO TOMAR CAFÉ/ LO SIENTO, NO COMO JAMÓN/CARNE DE CERDO → Je suis désolé, je ne peux pas boire

de café/ je ne mange pas de jambon/de viande de porc

Soy vegetariano/ Como huevos → Je suis végétarien/ Je mange des œufs

¿A qué hora cenamos, por favor ? → A quelle heure est le dîner ?

No tengo sed/ No tengo hambre → Je n'ai pas soif/Je n'ai pas faim

Todo está muy bueno → Tout est très bon

VI) PARLER DE CE QUE VOUS AVEZ FAIT DANS LA JOURNÉE

Hemos ido a... → On est allé à...

Hemos visitado... → On a visité...

Me ha gustado... → J'ai aimé...

No me ha gustado... → Je n'ai pas aimé...

Lo he pasado muy bien → J'ai passé une très bonne journée

VII) PARLER DE CE QUE VOUS ALLEZ FAIRE LE LENDEMAIN

Mañana, me voy de excursión a...

Vamos a visitar ...

VIII) AU MOMENT D'ALLER VOUS COUCHER

Tengo mucho sueño, creo que voy a dormir

¡Buenas noches !

IX) LA SANTÉ



No estoy bien/estoy mareado → J'ai envie de vomir (garçon)

Estoy mareada → J'ai envie de vomir (fille)

Tengo fiebre/diarrea → J'ai de la fièvre/la diarrhée

Me duele la cabeza/el vientre/ la espalda → J'ai mal à la tête/au ventre/au dos

Me duelen las muelas → J'ai mal aux dents

X) VOUS FAIRE COMPRENDRE

¿Está bien dicho así ? → C'est comme ça qu'on dit ?

¿Es correcta la frase ?

¿Cómo se llama esto (móstrame l'objet) en español ?

Es caro/ es barato → C'est cher/ c'est bon marché

XI) AU MOMENT DE PARTIR

Remerciez vos hôtes :

Muchas gracias por todo/lo hemos pasado estupendamente

Critères de notation

Compétences du cycle 4:

- Se familiariser aux réalités sonores de la langue
- Prendre la parole et reformuler un message pour raconter, décrire, expliquer et argumenter
- Faire preuve de responsabilité, respecter les règles de la vie collective, s'engager et prendre des initiatives

| | |
|--|--------|
| -Contenu intégral et richesse des informations : | /6 pts |
| -Langue (phrases complètes, syntaxe): | /4 pts |
| -Créativité et originalité du dossier : | /6 pts |
| -Soin et clarté de l'écriture : | /2 pts |
| -Investissement lors du voyage (intérêt, questions...) : | /2 pts |

